

СПОРАЗУМ ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЕЛИКОГ ВОЈВОДСТВА ЛУКСЕМБУРГ О СОЦИЈАЛНОЈ СИГУРНОСТИ  
 CONVENTION ENTRE LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG ET LA REPUBLIQUE DE SERBIE EN MATIERE DE SECURITE SOCIALE

**ОБАВЕШТЕЊЕ О НЕПРИЗНАВАЊУ ИЛИ ПРЕСТАНКУ ПРИВРЕМЕНЕ СПРЕЧЕНОСТИ ЗА РАД**  
**NOTIFICATION DE NON-RECONNAISSANCE OU DE FIN DE L'INCAPACITE DE TRAVAIL**

Члан 13. став 8, члан 14. став 4. и члан 25. став 2. Споразума  
*Article 13 paragraphe (8), article 14 paragraphe (4) et article 25 paragraphe (2) de la Convention*

Члан 15. и члан 24. став 2 Административног споразума  
*Article 15 et article 24 paragraphe (2) de l'Arrangement administratif*

Надлежни носилац или носилац у месту боравишта или пребивалишта попуњава два примерка, од чега ће један бити достављен осигураном лицу, а други носиоцу осигурања за случај болести и материнства или осигурања за случај повреде на раду и професионалне болести државе боравишта или пребивалишта или надлежне стране уговорнице /

*L'institution compétente ou l'institution du lieu de séjour ou de résidence établit deux exemplaires, dont l'un sera adressé à la personne assurée elle-même, l'autre à l'institution d'assurance maladie-maternité ou d'assurance contre les accidents du travail et les maladies professionnelles du pays de séjour ou de résidence ou de la Partie contractante compétente.*

ЈМБГ у Србији  
*N° unique d'état civil*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Идентификациони број у Луксембургу  
*N° d'identification au Luxembourg*

**Број предмета / Numéro du dossier:**

У Србији / *N° d'assuré en Serbie* .....

У Луксембургу / *au Luxembourg* .....

1.	<input type="checkbox"/> Надлежни носилац / <i>Institution compétente</i>
	<input type="checkbox"/> Носилац места боравишта или пребивалишта / <i>Institution du lieu de séjour ou de résidence</i>
1.1	Назив / <i>Dénomination</i> .....
1.2	Адреса / <i>Adresse</i> .....
	Е-mail адреса / <i>Adresse e-mail</i> .....

2.	Осигураник / <i>Personne assurée</i>
2.1	Презиме-на (укључујући и девојачко) / <i>Nom - s (y compris le nom de naissance)</i> Име / <i>Prénoms</i> .....
2.2	Датум рођења / <i>Date de naissance</i> .....
2.3	Адреса / <i>Adresse</i> .....
	Е-mail адреса / <i>Adresse e-mail</i> .....

3.	<input type="checkbox"/> Из чињеница које смо сазнали / <i>Des faits qui ont été portés à notre connaissance</i>
	<input type="checkbox"/> Из контролног прегледа обављеног дана / <i>Du contrôle médical effectué le</i> ..... произилази да / <i>il résulte que</i>
3.1	<input type="checkbox"/> ваша неспособност за рад престаје дана / <i>votre incapacité de travail prend fin le</i> .....
3.2	<input type="checkbox"/> сте способни за рад / <i>vous êtes capable de travailler.</i>
3.3	<input type="checkbox"/> Ваше здравствено стање не спречава да се вратите у државу у којој сте осигурани / <i>votre état de santé ne vous empêche pas de retourner dans la pays où vous êtes assuré.</i>

4.

4.1  Последњи дан исплате новчане накнаде је / *Le dernier jour du paiement des prestations en espèces est le*

.....

4.2  Немате право на новчана давања јер / *Vous n'avez pas droit à des prestations en espèces parce que*

.....

.....

5. Ово обавештење / *La présente notification*

упућено је лицу наведеном у рубрици 2. дана .....  
*a été adressée à la personne désignée au cadre 2 en date du*

треба да се упути лицу наведеном у рубрици 2. / *est à adresser à la personne désignée au cadre 2.*

6.  Надлежни носилац / *Institution compétente*

Носилац у месту боравишта или пребивалишта / *Institution du lieu de séjour ou de résidence*

6.1 Назив / *Dénomination*

.....

6.2 Адреса / *Adresse*

.....

.....

E-mail адреса / *Adresse e-mail*.....

.....

6.3 Печат / *Cachet*

6.4 Датум / *Date*

.....

6.5 Потпис овлашћеног лица / *Signature*

.....